

LIONBRIDGE

GAMES



讓精彩故事
跨越國界，走向世界

遊戲不只是一種娛樂，更是直擊靈魂的藝術展演。遊戲帶來精彩多元的故事、深化人與人的連結，甚至還能改變人生、豐富世界。遊戲不僅能激發靈感、療癒心靈，還能提供舞台，讓人展現真實自我。每一款遊戲都各自蘊含獨特價值。我們的使命，就是透過轉譯，如實呈現遊戲精心構建的世界。

Lionbridge 的團隊完美整合本地化、音訊、測試、玩家體驗，能助開發商和發行商突破疆界、實現夢想，重新形塑精彩紛呈的遊戲宇宙。您是否有想說的精彩故事？我們能提供助力，帶故事走進世界各地玩家的心。

音訊

Lionbridge Games 音訊服務涵蓋本地化、音訊工程、原聲配音等豐富的面向，讓您的遊戲栩栩如生、精彩萬分。

- » 劇本翻譯 / 本地化
- » 原聲和本地化語音 / 語音演出
- » 混音與母帶製作
- » 遊戲動作捕捉
- » 音訊測試

本地化音訊總字數

高達 70M+

字數相當於
2,800 部好萊塢
電影！



本地化

Lionbridge 深耕遊戲產業已逾十年，處理過各式獨立遊戲以至 AAA 級遊戲鉅作；我們不僅提供優質文本翻譯，更深度契合在地文化，為全球玩家打造身臨其境且引人入勝的遊戲體驗。

- » 敘事設計與文化在地化
- » 腳本翻譯與編修
- » 彙製術語與風格指南
- » 遊戲內容翻譯
- » 遊戲外內容翻譯



玩家體驗

Lionbridge 提供 Game Tester 眾測服務，結合 50 萬名全球測試人員之力，為您的遊戲提供最堅強的後盾。

準備讓遊戲的玩家體驗升級 / 升星嗎？交給 Lionbridge 就對了。

- » 群眾測試
- » 遊玩測試
- » 遊戲使用者研究
- » 社群管理
- » 玩家支援

語言數

350 種



還在持續成長中！

全球眾測人才

500,000 名



GAME TESTER
LIONBRIDGE GAMES STUDIOS



FQA

Lionbridge 擁有 11 座遊戲測試工作室，設立在全球各大主要市場，提供您流暢安全的全天候測試服務。

- » 遠距離、現場與混合式測試解決方案
- » 功能測試
- » 認證與法規遵循測試
- » 效能與相容性測試
- » 輔助使用性測試

服務平台

400+ 種

除錯數量

2.6M



這比亞馬遜盆地的昆蟲物種還多！

LQA

文本觸動人心，細節鑄造成功。
Lionbridge 助您精準傳遞遊戲價值給所有玩家，確保理念原汁原味，本色呈現！

- » 整合式測試服務
- » 語言測試
- » 術語認證測試
- » 市場相關性測試
- » 文化與地緣政治審查



遊戲行銷

無論是投放廣告、發布預告片或舉辦現場活動，Lionbridge 都能助您吸引目標客群，走入玩家內心，帶他們沉浸在您的遊戲世界。

- » 市場與目標對象研究
- » 多媒體本地化
- » 預告與廣告行銷檔案本地化
- » 串流活動即時本地化服務

聯絡我們

Lionbridge Games 團隊熱愛遊戲，與遊戲開發者和玩家一樣，都對遊戲抱有無限熱情。放心將遊戲交給我們，我們會用真誠與熱情為您打造奇蹟。

GAMES.LIONBRIDGE.COM

關於 LIONBRIDGE GAMES

Lionbridge Games 忠實呈現您的展望，引領全球玩家踏入動人的遊戲世界。我們的團隊由全球各地熱愛遊戲的玩家所組成，能協助您原汁原味完整呈現遊戲的各個層面，絕不犧牲任何要素。無論是敘事設計、遊戲本地化，還是旁白錄音、字幕、品保測試以及玩家體驗等，都是我們的服務範疇。Lionbridge 用最高標準對待您開發的每款遊戲，提供最高品質的服務與最精準的測試，無論玩家身在何處，都能享受最卓越的遊戲體驗。

歡迎了解詳情，造訪

GAMES.LIONBRIDGE.COM